Porównanie tłumaczeń Barucha 3:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Panie Wszechmogący, Boże Izraela! Wysłuchaj modlitwy umarłych Izraela i synów, którzy grzeszyli wobec Ciebie, którzy nie słuchali głosu Pana, swojego Boga. Dlatego przylgnęły do nas te nieszczęścia. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | JAHWE wszechwładny, Boże Izraela! Wysłuchaj modlitwy Izraela bliskiego śmierci, synów tych, którzy grzeszyli przeciw Tobie. Nie słuchali oni głosu JAHWE, swego Boga, i dlatego spadły na nas te nieszczęścia. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Господи Вседержителю Боже Ізраїля, вислухай молитву померлих Ізраїля і синів тих, що грішать перед Тобою, які не послухалися голосу їхнього Господа Бога, і до нас пристало зло. |